

464444-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizzi ta' drenaġġ, skart, tindif u ambjentali – Instandhaltung und Entsorgung von Abfallstoffen - Abwasser und Fettabscheider

OJ S 127/2026 06/07/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stiftung Humboldt Forum im Berliner Schloss

Email: vergabestelle@humboldtforum.org

Tip legali tax-xerrej: Organizzazzjoni li tagħti kuntratt issussidjat minn awtorità kontraenti

Attività tal-awtorità kontraenti: Rikreazzjoni, kultura u reliġjon

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Instandhaltung und Entsorgung von Abfallstoffen - Abwasser und Fettabscheider

Deskrizzjoni: Leistungen zur Instandhaltung (Wartung, Inspektion, Störungsbeseitigung und Instandsetzung) und Entleerung/Entsorgung von Abfallstoffen - Abwasser und Fettabscheider.

Identifikatur tal-proċedura: 3e458d52-1b7e-47de-8959-2fda8a171f16

Identifikatur intern: SHF-WAT

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90000000 Servizzi ta' drenaġġ, skart, tindif u ambjentali

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90513900 Servizzi ta' rimi ta' ħama

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Schloßplatz

Belt: Berlin

Kodiċi postali: 10178

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Berlin (DE300)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YNKM66J# Dies betrifft das Dokument: "Vertraulich_20200206_HUF_Lageplan_LA008-2L-F-IGA", das Bestandteil der Vergabeunterlagen ist, wird den Bietern nur nach Zeichnung einer Geheimhaltungsvereinbarung zugänglich gemacht. Diese liegt den Vergabeunterlagen bei und ist dem Auftraggeber gezeichnet über den Kommunikationskanal der Vergabepattform zur Verfügung zu stellen.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Instandhaltung und Entsorgung von Abfallstoffen - Abwasser und Fettabscheider
Deskrizzjoni: Gegenstand des Vertrages ist die Erbringung folgender Leistungen: Wartung und Inspektion sowie kleinere Instandsetzungsarbeiten im Rahmen der Wartung und Inspektion (nachstehend als "Wartung" bezeichnet) an technischen Anlagen und Einrichtungen (nachstehend als "Anlage/n" bezeichnet). Instandsetzungsarbeiten und Reparaturen bei Störungen bzw. Anlagenausfällen auch außerhalb der regelmäßigen Wartung an technischen Anlagen. Hinsichtlich der Einzelheiten der Leistungserbringung wird auf die Vergabeunterlagen verwiesen.

Identifikatur intern: SHF-WAT

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90000000 Servizi ta' drenaġġ, skart, tindif u ambjentali

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90513900 Servizi ta' rimi ta' ħama

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Schloßplatz

Belt: Berlin

Kodiċi postali: 10178

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Berlin (DE300)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 2 Snin

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 2

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Eine Verlängerung der Laufzeit des Vertrages jeweils um ein weiteres Jahr gilt als vereinbart, wenn der Vertrag nicht spätestens 3 Monate vor Ablauf der Laufzeit von einer der beiden Vertragsparteien schriftlich gekündigt wird. Die maximale Laufzeit beträgt somit 48 Monate.

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-partiċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): Ie

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis der Eintragung im Handelsregister des Staates, in dem der Bewerber niedergelassen ist, der nicht älter als zwölf Monate zum Zeitpunkt des Ablaufs der Teilnahmefrist sein darf: Sofern das Unternehmen nicht im Handelsregister eingetragen ist, ist ein alternativer Nachweis der erlaubten Berufsausübung vorzulegen.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Es sind die Gesamtumsätze der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre anzugeben.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali speċifiku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Es sind die Umsätze in dem Tätigkeitsbereich des hier zu vergebenden Auftrags in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren anzugeben.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Es ist eine aktuelle Versicherungsbestätigung vorzulegen, die nachstehende Deckungssummen für die jeweiligen Schadenereignisse ausweist: Mindestanforderung: Der AN hat eine Haftpflichtversicherung abzuschließen, die Sach-, Vermögens- und Personenschäden in nachfolgender Höhe abdeckt und die auf Verlangen nachzuweisen ist: Sachschäden 1.500.000 EUR Vermögensschäden 500.000 EUR Personenschäden 2.500.000 EUR Die Versicherungsleistung für Sach-, Vermögens- und Personenschäden ist in der jeweiligen Kategorie zweifach maximiert je Kalenderjahr. Sofern die Höhe der Deckungssummen für die jeweiligen Schadenereignisse derzeit nicht ausreicht, ist eine Erklärung des Versicherungsgebers mit dem Angebot vorzulegen, aus der hervorgeht, dass die Deckungssummen entsprechend der vorstehend geordneten Höhen angepasst werden.

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Mindestanforderung: Es wird der Nachweis von mindestens drei Referenzen aus den letzten fünf Jahren vor Ablauf der Angebotsfrist über mit dem Auftrag vergleichbare Arbeiten in vergleichbaren Objekten (Komplexität / Anlagenleistungen) einschl. der Benennung von kompetenten Ansprechpartnern mit Kontaktdaten gefordert.

Kriterju: Ċertifikati minn istituti ta' kontroll tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Mindestanforderung: Es wird die Vorlage einer Zertifizierung als Entsorgungsfachbetrieb für die in der Leistungsbeschreibung (Kurzbeschreibung) aufgeführten Leistungen gefordert.

Kriterju: Ghodda, impjanti jew apparat tekniku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Es muss eine Beschreibung der Geschäftstätigkeit vorgelegt werden, aus der ersichtlich ist, dass eine entsprechende Fachkunde im Bereich der Instandhaltung von schmutzwassertechnischen und regenwassertechnischen Anlagen sowie das erforderliche Gerät (siehe LV) vorhanden ist. Mindestanforderung: Ein eigenes Entsorgungsfahrzeug muss vorhanden sein.

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Es ist eine Erklärung über die durchschnittliche jährliche Zahl der festangestellten Mitarbeiter vorgelegt werden. Mindestanforderung: Es muss eines

Erklärung vorgelegt werden, aus der ersichtlich ist, dass eine ausreichende Anzahl (mind. 3) an für das Objekt vorgesehenen und entsprechend qualifizierten Mitarbeitern vorhanden ist (Verfügbarkeitserklärung). Die Mitarbeiter müssen benannt werden, um das Einhalten der Wartungsintervalle sicherstellen zu können.

Kriterju: Ġestjoni tal-katina ta' provvista

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Mindestanforderung: Es muss nachgewiesen werden, dass eine Servicezeit von ca. 1,5 h gewährleistet werden kann.

5.1.10. Kriterji tal-ġħoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Angebotspreis

Deskrizzjoni: Die Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebots erfolgt anhand der Angebotsgesamt-summe (netto) gemäß Leistungsverzeichnis. Das Angebot mit der niedrigsten Angebotsgesamtsumme (netto) ist das wirtschaftlichste und erhält den Zuschlag.

Kategorija tal-kriterju tal-ġħoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-ġħoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 27/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YNKM66J/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YNKM66J>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YNKM66J>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 03/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 2 Xhur

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerenti jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Der öffentliche Auftraggeber kann den Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht

verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen. Die Unterlagen sind vom Bewerber oder Bieter nach Aufforderung durch den öffentlichen Auftraggeber innerhalb einer von diesem festzulegenden angemessenen, nach dem Kalender bestimmten Frist vorzulegen.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 03/08/2026 12:10:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Bundeskartellamt, Vergabekammer des Bundes

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Der Auftraggeber weist ausdrücklich auf die Frist des § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB hin, wonach ein Nachprüfungsantrag unzulässig ist, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Stiftung Humboldt Forum im Berliner Schloss

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stiftung Humboldt Forum im Berliner Schloss

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stiftung Humboldt Forum im Berliner Schloss

Numru tar-reġistrazzjoni: 992-06161-22

Indirizz postali: Schloßplatz

Belt: Berlin

Kodiċi postali: 10178

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Berlin (DE300)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Vergabestelle Humboldt Forum

Email: vergabestelle@humboldtforum.org

Telefown: +49 302659500

Fax: +49 30265950209

Indirizz tal-internet: <https://www.humboldtforum.org/de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Bundeskartellamt, Vergabekammer des Bundes
Numru tar-registrazzjoni: 991-02380-92
Indirizz postali: Bundeskanzlerplatz 2-10
Belt: Bonn
Kodiċi postali: 53113
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefown: +49 22894990
Indirizz tal-internet: <https://www.bundeskartellamt.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83
Belt: Bonn
Kodiċi postali: 53119
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefown: +49228996100
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 2f5c4326-5ed4-430a-9137-2aa690105305 - 01
Tip ta' formola: Kompetizzjoni
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Sottotip tal-avviż: 16
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 02/07/2026 15:32:17 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 464444-2026
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 127/2026
Data tal-pubblikazzjoni: 06/07/2026